



Bureau des Vérifications
Techniques

ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94266 FRESNES CEDEX
FRANCE

Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

S.A.S au capital de 282 150 € - RUS CRUTTEL B 309 306 918 - NAF 7120B

RAPPORT D'ÉPREUVE

TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES

RAPPORT D'ÉPREUVE N° 374411 - indice 0 - 11/12/2014 -

Prüfbericht Nr / Test report no

Demandeur ESAT CENTRE APAJH
Antragsteller / Applicant 198 Rue du 19 mars 1962 - BP 105
38270 BEAUREPAIRE
France

Échantillons reçus le: 07/11/2014

N° enregistrement éch : 15116A

Page 01/03

ÉPREUVES MÉCANIQUES SUR UN TYPE D'EMBALLAGE

Mechanische Prüfungen mit Behälter-Typ

Mechanical tests on a type of packaging

Caisse, Carton (4G)

GR II,III / Masse brute max. : 4 kg

Référence commerciale : Caisse 12 L ECRU



Mr DAROLLES

Nombre d'annexes : 1

Directeur Technique Adjoint

Technischer Direktor Assistent / Technical Director Assistant

Les résultats ne s'appliquent qu'aux échantillons soumis au B.V.T et tels qu'ils sont définis dans le présent document.

Die Ergebnisse sind nur auf dem B.V.T vorgelegten Prüfmuster, die der hier angeführten Definition entsprechen, anwendbar.

The results are only applicable to the samples presented to B.V.T as defined in this document.

La reproduction de ce rapport d'épreuve n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral.

Die Vervielfältigung des vorliegenden Prüfberichtes darf nur in Form eines Kompletten fotografischen Faksimile erfolgen.

Reproduction of this test report is only authorized in complete photographic facsimile form.

Le texte français sert de base à la traduction et s'il existe une différence entre le texte français et une autre version linguistique, c'est le texte français qui fait foi.

Der französische Text bildet die Grundlage für die Übersetzung. Sollte ein Unterschied zwischen dem französischen Text und dem Text in einer anderen Sprache bestehen, ist der französische Text massgebend.

The french text serves as a basis for the translation and, should any difference exist between the French text and a text in another language, the french text will prevail.

Les règlements et normes cités dans ce document sont ceux en vigueur à la date d'émission du présent rapport.

Im vorliegenden Dokument sind die erwähnten Vorschriften und Normen als diejenigen zu verstehen, die zum Zeitpunkt seiner Ausgabe Gültigkeit haben.

The regulations and standards referred to this document are those in force on the date when this report is issued.

BVT décline toute responsabilité en cas d'usage impropre du présent document.

BVT lehnt jegliche Verantwortung für den Missbrauch dieses Dokuments.

BVT disclaims any responsibility for misuse of this document.



Bureau des Vérifications
Techniques

ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94266 FRESNES CEDEX
FRANCE

Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

S.A.S au capital de 282 150 € RCS CRETEIL B 509 306 918 NAF 7120B

RAPPORT D'ÉPREUVE N° 374411 - indice 0 - 11/12/2014 -
Prüfbericht Nr / Test report no

Échantillons reçus le: 07/11/2014
N° enregistrement éch : 15116A

Page 02/03

1 - DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE

RECHTSGRUNDLAGEN / REFERENCE DOCUMENTS

Les documents de référence sont spécifiés dans le Certificat d'agrément N° 8725 [BVT 374411]

Die Bezugsunterlagen sind im Zulassungszertifikat Nr 8725 [BVT 374411] aufgeführt

The reference documents are specified in approval certificate n° 8725 [BVT 374411]

2 - IDENTIFICATION

IDENTIFIZIERUNG/IDENTIFICATION

L'identification du type d'emballage* est spécifiée dans le certificat d'agrément N° 8725 [BVT 374411]

Die Identifizierung der Verpackungsart* ist im Zulassungszertifikat Nr 8725 [BVT 374411] aufgeführt

The package type identification* is specified on approval certificate n° 8725 [BVT 374411]

* Selon les données du demandeur / Nach den Angaben vom Antragsteller / According information given by the applicant

3 - RÉSULTATS DES ÉPREUVES

PRÜFERGEBNISSE / TEST RESULTS

Épreuve de chute

Fallprüfung / Drop test

Conditionnement	:	+23°C et 50% HR
Vorkonditionierung / Conditions	:	
Hauteur de chute	:	1,2 m
Fallhöhe / Drop height	:	
Lest	:	Granulés PE (59 grains par gramme)
Ballast / Ballast	:	
Positions de chute	:	- A plat sur le fond
Fallpositionen / Drop positions	:	Flach auf der Grundfläche / Flat on the base
	:	- A plat sur le dessus
	:	Flach auf der Oberseite / Flat on the top
	:	- A plat sur une grande face
	:	Flach auf eine grosse Seite / Flat on a large face
	:	- A plat sur une petite face
	:	Flach auf eine kleine Seite / Flat on a small face
	:	- En diagonale sur un coin
	:	Diagonal auf eine Kante / Diagonally on a corner

Observations	:	Pas de fuite, pas de détérioration de l'emballage compromettant la sécurité au cours du transport.
Beobachtungen / Observations	:	Der Behälter ist dicht / Keine Verschlechterung der Behälters die die Sicherheit während des Verkehrs blosszustellen kann.
	:	No leaks, no deterioration of the packaging compromising the safety during the transport.



Bureau des Vérifications
Techniques

ZAC de la Cerisaie
31, Rue de Montjean
94266 FRESNES CEDEX
FRANCE

Tél. 33 (0)1 46 68 50 30
Fax 33 (0)1 46 68 53 35

S A au capital de 282 150 € RCS CRETEIL B 309 306 918 NAF 7120A

RAPPORT D'ÉPREUVE N° 374411 - indice 0 - 11/12/2014 -
Prüfbericht Nr / Test report no

Échantillons reçus le: 07/11/2014
N° enregistrement éch : 15116A

Page 03/03

Épreuve de gerbage

Stapeldruckprüfung / *Stacking test*

Conditionnement : +23°C et 50% HR

Vorkonditionierung / *Conditions*

Surcharge appliquée (H=3 m) : 34 kg

Aufgebrachte Last / *Load applied*

Durée d'application : 24 heures

Dauer der Prüfung / *Application time*

Observations : Pas de détérioration de l'emballage extérieur compromettant la sécurité au cours du transport.

Beobachtung / *Observations* Keine Verschlechterung der Aussenbehälters die die Sicherheit während des Verkehrs blosszustellen kann.

No deterioration of the outer packaging compromising the safety during the transport.

4 - CONCLUSION

SCHLUSSFOLGERUNG / *CONCLUSION*

Le type d'emballage répond aux exigences des épreuves requises par les divers règlements de transport des matières dangereuses cités en référence.

Der Behältertyp entspricht den Anforderungen der Zulassungsprüfungen gemäß den verschiedenen Regelungen über den Transport gefährlicher Güter wie in der Referenz angeführt.

The type of packaging replies to the authorization test requirements under the various regulations given in reference governing the transportation of dangerous goods.

DVEC 0001 G